

Instrucciones para la prueba de pseudomonas

PRUEBA RÁPIDA MÁS NOCTURNA

CONTENIDO DEL PAQUETE DE PRUEBAS

- Cada paquete de pruebas contiene UN (1) cartucho de prueba de pseudomonas y materiales de recolección/preparación para realizar una prueba RÁPIDA o NOCTURNA.
- Los materiales de recolección/preparación de la Prueba RÁPIDA son: UN (1) tubo exprimible con 200 microlitros de tampón de elución y UN (1) hisopo de recolección de muestras iClean.
- Los materiales de recolección/preparación de la prueba NOCTURNA son: UN (1) tubo de agar estéril y DOS (2) hisopos con punta de espuma Puritan.



1

RECOLECCIÓN DE MUESTRAS

- No limpie el oído antes de recolectar la(s) muestra(s).
- Decida si va a realizar solo la PRUEBA NOCTURNA o la PRUEBA RÁPIDA Y LA PRUEBA NOCTURNA.
- Las instrucciones de la PRUEBA RÁPIDA comienzan en la página 3.
- Las instrucciones de la PRUEBA NOCTURNA comienzan en la página 9.
- Cada paquete de prueba le permite realizar solo una prueba, ya que contiene UN (1) cartucho de un solo uso.
- No recomendamos realizar solo una PRUEBA RÁPIDA debido a la posibilidad de obtener resultados falsos negativos en el caso de infecciones por pseudomonas de bajo nivel.



Esta página está en blanco a propósito.

2

PREPARACIÓN DE MUESTRA PARA PRUEBA RÁPIDA

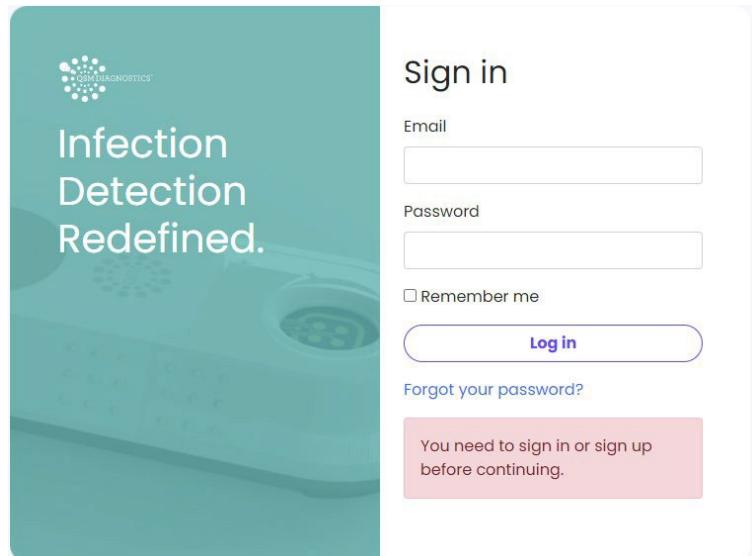
- La prueba rápida debe realizarse INMEDIATAMENTE después de recolectar el cerumen (exudado del oído).
- Golpee ligeramente el tubo exprimible contra la superficie de una mesa para asegurarse de que la solución de elución se recoja hasta el fondo del tubo.
- Desenrosque la tapa morada o azul del tubo exprimible y coloque el hisopo con el material recién recolectado en el tubo exprimible que contiene la solución de elución.
- NO DEJE QUE EL CERUMEN RECOLECTADO SE SEQUE por más de 30 minutos o aumentará la posibilidad de un falso negativo.



INICIO DE SESIÓN Y AJUSTE DEL INSTRUMENTO

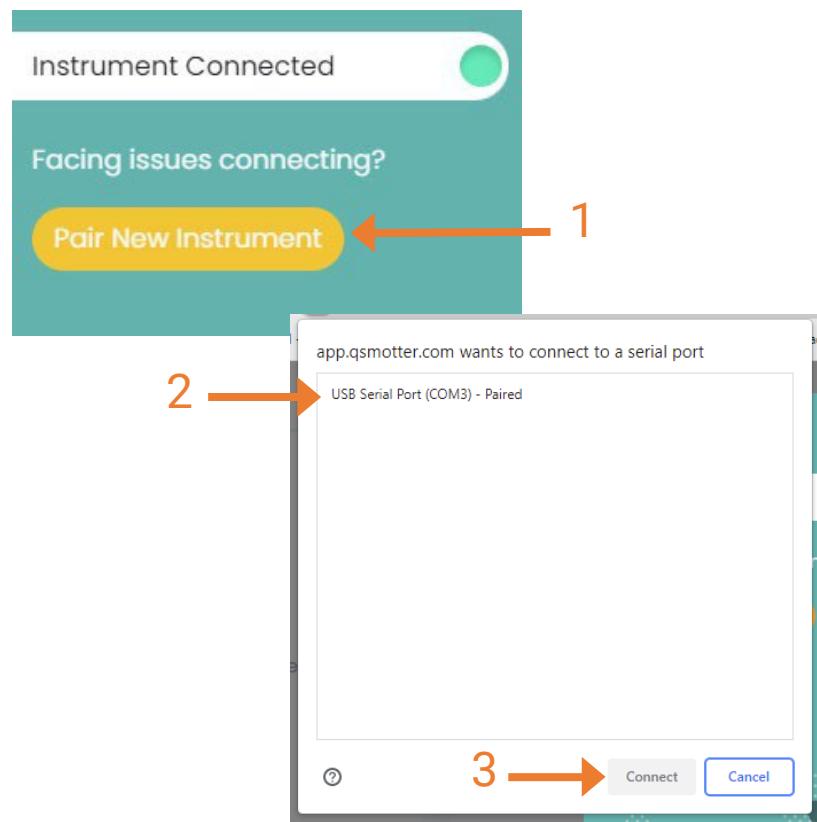
3

- Asegúrese de que el Otter eQ esté conectado a su computadora, conectando el cable USB del Otter eQ a cualquier puerto USB de su equipo de escritorio o portátil.
- La primera vez que conecte el Otter eQ, es posible que su computadora le pida que instale un controlador. De ser así, seleccione Sí.
- Abra una pestaña de explorador de Google Chrome o Microsoft Edge.
- Vaya a app.qsmotter.com e inicie sesión en el software del instrumento.



Confirme la conexión

- Asegúrese de que la barra de estado de la parte superior izquierda muestra "Instrument Connected" (Instrumento conectado).
- Si muestra "searching for instrument" (buscando instrumento), deberá: (1) Hacer clic en "Pair New Instrument" (Emparejar nuevo instrumento), (2) seleccionar puerto serie USB y (3) hacer clic en conectar. Su barra de estado debería decir ahora "Instrument Connected" (Instrumento conectado) y mostrar un punto verde.
- Si el puerto serie USB del instrumento no aparece en el menú, escríbanos a engineering@qsmiagnostics.com .



4

EJECUTE LA PRUEBA



1 →

Run test

Dashboard
Tests

Pet was successfully created.

Run Measurement

Select Pet

Choose a pet (start typing pet name)

Create new Pet

Select Area

Left Ear

Select Id

(optional)

2 →

Proceed

- Haga clic en “Run test” (Ejecutar prueba) en la esquina superior derecha de la página.
- Empiece a escribir la información de identificación de la mascota y seleccione la entrada adecuada de la lista desplegable si la mascota ya está en el sistema.
- Si la mascota aún no está en el sistema, escriba su nombre y haga clic en el botón “Add New Pet” (Agregar nueva mascota) que aparece en pantalla. Introduzca la información requerida y haga clic en “Add Pet” (Agregar mascota).
- *Si está agregando una nueva mascota a un propietario existente, vaya al menú “Pets” (Mascotas) a la izquierda para agregar la mascota y seleccione el propietario existente en el menú desplegable que aparece.
- Seleccione el área de muestras y agregue un número de identificación de muestra opcional.
- Haga clic en “Proceed” (Continuar).

5

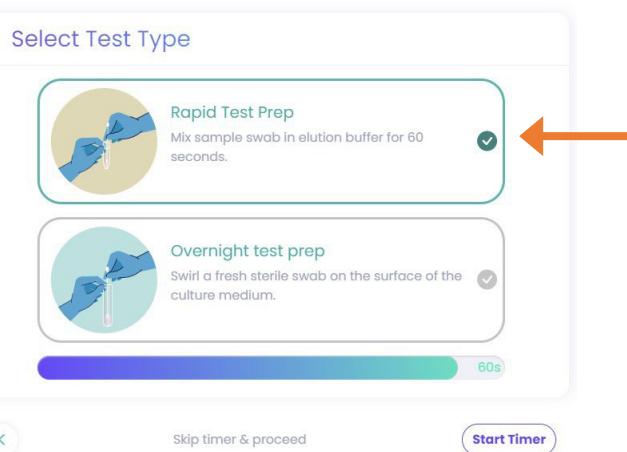
Inserte el cartucho o el sensor

- Inserte un cartucho nuevo directamente en el instrumento Otter eQ.



6 Seleccione Prueba rápida y prepare la muestra con hisopo

- Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para realizar la prueba rápida.
- Exprima el tubo mientras agita el hisopo en el tampón de elución durante 60 segundos para que la muestra se mezcle muy bien.



7

Aplique la muestra al cartucho

- Saque el hisopo del tubo y frote la punta sobre la malla circular del sensor hasta que la malla quede completamente humedecida. La malla se vuelve más transparente cuando está húmeda.
- Nota: si la malla no se humedece por completo, puede volver a sumergir la punta del hisopo en tampón de elución y frotarla de nuevo sobre la malla.



8

Ejecute la medición

- Una vez que la muestra haya humedecido completamente la malla, pulse el botón “Run Test” (Ejecutar prueba) en la pantalla.
- La medición tarda menos de 30 segundos.
- Los resultados de la prueba se guardan automáticamente.
- Si el resultado aparece como “PENDING” (PENDIENTE), pulse el botón para recargar la página y actualizar los resultados.
- Cuando vuelva al panel de control, se mostrarán los resultados de las pruebas recientes. Puede hacer clic en el ícono de la derecha para descargar un PDF del informe.

Recent test results

Pet Owner	Pet Name	Date	Sample area	Type	Result	
Jim	Demo	less than a minute	Left Ear	Rapid	Completed	

Add sample & run test



Insert sensor cartridge

Ensure that the appropriate cartridge has been correctly inserted into the device.



Check sample coverage

Ensure sample has spread across sensor surface.

 **Run Test**

9

REVISE LOS RESULTADOS

Pathogen	Result
Pseudomonas	Completed

- Seleccione la prueba RÁPIDA que ejecutó en el panel. Esto le llevará a la página de resultados detallados de la prueba y podrá responder la encuesta correspondiente.
- También puede cargar los resultados de la citología si desea adjuntarlos a sus resultados.
- SI EL RESULTADO DE LA PRUEBA RÁPIDA ES NEGATIVO, REALICE LA PRUEBA NOCTURNA PARA CONFIRMAR LA AUSENCIA DE PSEUDOMONAS.

Please add Cytology Results

Start press Enter ↵ 
• Takes 1 min

10

ENLACE DE VIDEO E INFORMACIÓN DE CONTACTO

Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda,
póngase en contacto con QSM
Engineering por correo electrónico o por teléfono

Correo electrónico: engineering@qsmiagnostics.com

Teléfono: 617-579-2004 Opción 5

¡Gracias!

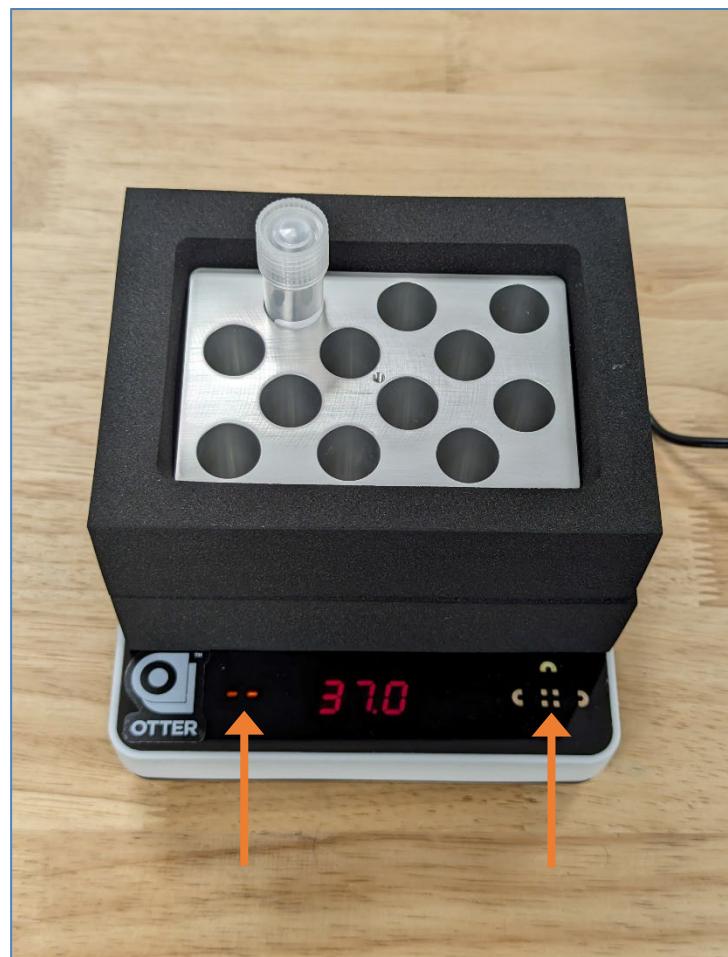
Esta página está en blanco a propósito.

PRUEBA NOCTURNA

2

PREPARACIÓN DE LA MUESTRA NOCTURNA

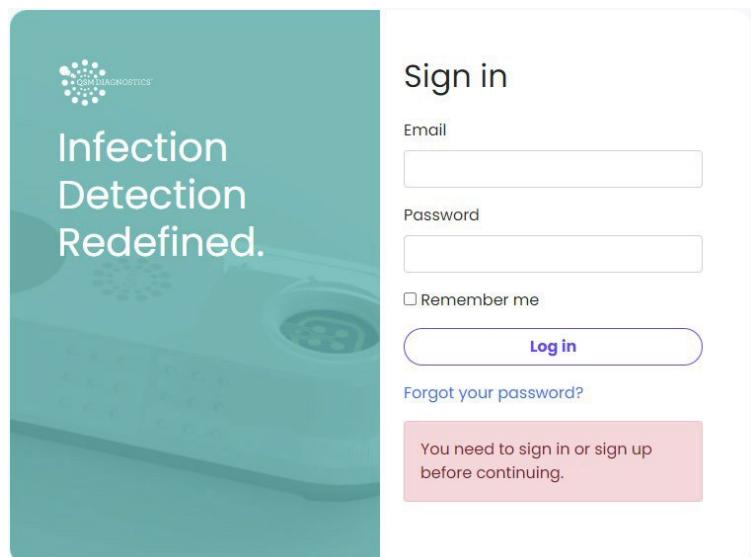
- Rompa el mango del hisopo para la prueba partiéndolo por la mitad e introduzcalo hasta fondo en el gel del tubo de cultivo hasta que se pueda cerrar la tapa.
- Asegúrese de que la placa esté encendida y el ajuste en 37 °C. Coloque el tubo con el hisopo insertado en la placa caliente durante toda la noche (incube durante un mínimo de 12 horas).
- Toque dos veces los 4 cuadrados del lado derecho de la pantalla de manera que aparezca "--" en el lado izquierdo de la pantalla. Así se asegurará de que el baño caliente se mantenga encendido. Use las flechas hacia arriba y hacia abajo para ajustar la temperatura a 37.0 °C si es necesario.



PRUEBA NOCTURNA

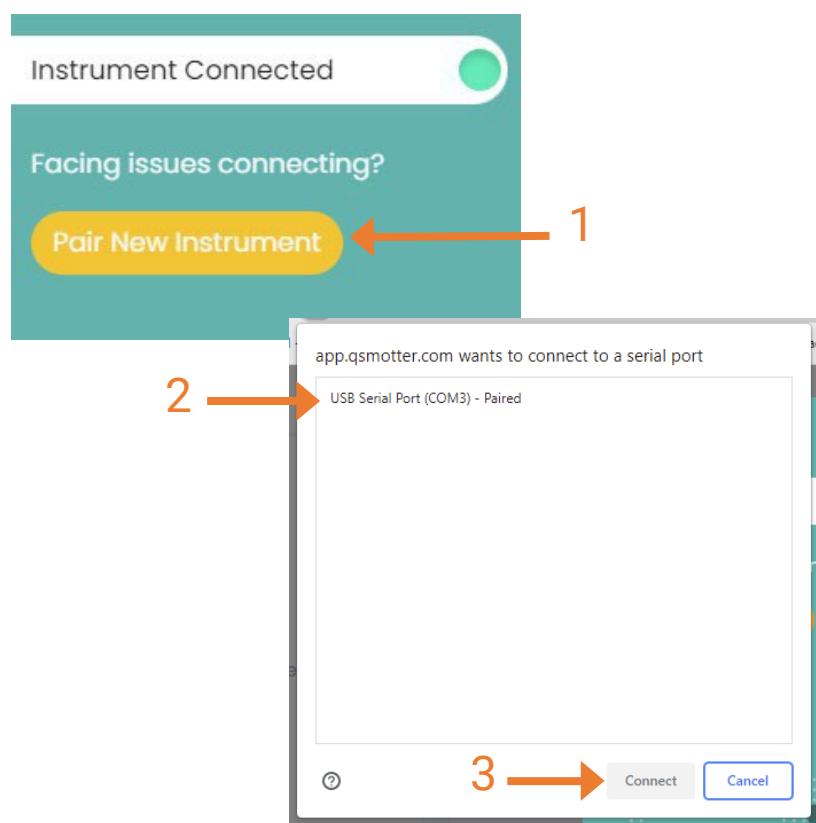
3

- Asegúrese de que el Otter eQ esté conectado a su computadora, conectando el cable USB del Otter eQ a cualquier puerto USB de su equipo de escritorio o portátil.
- La primera vez que conecte el Otter eQ, es posible que su computadora le pida que instale un controlador. De ser así, seleccione Sí.
- Abra una pestaña de explorador de Google Chrome o Microsoft Edge.
- Vaya a app.qsmotter.com e inicie sesión en el software del instrumento.



Confirme la conexión

- Asegúrese de que la barra de estado de la parte superior izquierda muestra "Instrument Connected" (Instrumento conectado).
- Si muestra "searching for instrument" (buscando instrumento), deberá: (1) Hacer clic en "Pair New Instrument" (Emparejar nuevo instrumento), (2) seleccionar puerto serie USB y (3) hacer clic en conectar. Su barra de estado debería decir ahora "Instrument Connected" (Instrumento conectado) y mostrar un punto verde.
- Si el puerto serie USB del instrumento no aparece en el menú, escríbanos a engineering@qsmiagnostics.com .



PRUEBA NOCTURNA

4

EJECUTE LA PRUEBA

1 →

Run test

OTTER

Dashboard

Tests

Pet was successfully created.

- Haga clic en "Run test" (Ejecutar prueba) en la esquina superior derecha de la página.
- Empiece a escribir el nombre de la mascota y seleccione la entrada adecuada de la lista desplegable si la mascota ya está en el sistema.
- Si la mascota aún no está en el sistema, escriba su nombre y pulse el botón "Add New Pet" (Agregar nueva mascota). Introduzca la información requerida y haga clic en "Add Pet" (Agregar mascota).
- *Si está agregando una nueva mascota a un propietario existente, vaya al menú "Pets" (Mascotas) a la izquierda para agregar la mascota y seleccione el propietario existente en el menú desplegable que aparece.
- Seleccione el área de muestras y agregue un número de identificación de muestra opcional.
- Haga clic en "Proceed" (Continuar).

Run Measurement

Select Pet

Choose a pet (start typing pet name)

Create new Pet

Sample Area

Left Ear

Sample Id

(optional)

2 →

Proceed

5

Inserte el cartucho o el sensor

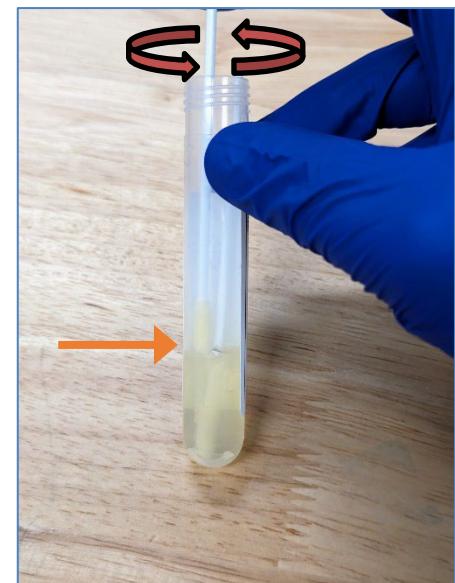
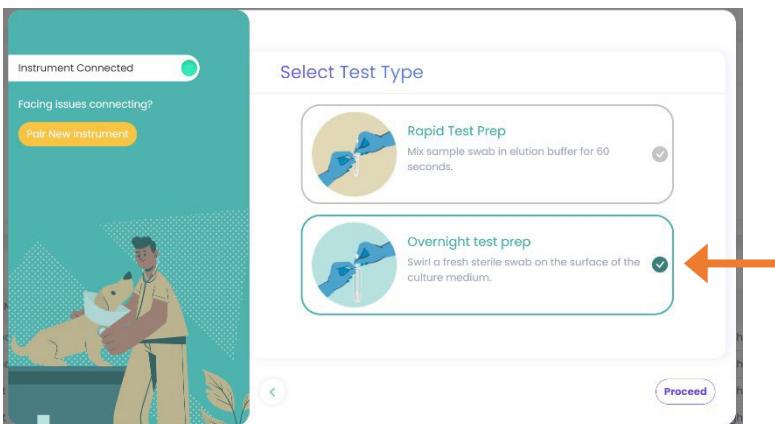
- Inserte un cartucho nuevo directamente en el instrumento Otter eQ.



PRUEBA NOCTURNA

6 Seleccione la prueba nocturna y prepare la muestra con hisopo

- Seleccione “Overnight test prep” (Preparar prueba nocturna) en el menú y siga las instrucciones.
- Abra un nuevo hisopo esterilizado e introduzcalo en el gel del tubo de cultivo hasta que toda la punta de espuma quede justo por debajo de la superficie. Gire la punta alrededor del hisopo previamente introducido 3 veces.



7 Aplique la muestra al cartucho

- Saque el hisopo del tubo y frote la punta sobre la malla circular del sensor hasta que la malla quede completamente humedecida. La malla se vuelve más transparente cuando está húmeda.
- Nota: si la malla no se humedece por completo, puede volver a sumergir la punta del hisopo en el gel y frotarla de nuevo sobre la malla.



PRUEBA NOCTURNA

8

- Una vez que la muestra haya humedecido completamente la malla, pulse el botón “Run Test” (Ejecutar prueba) en la pantalla.
- La medición tarda menos de 30 segundos.
- Los resultados de la prueba se guardan automáticamente.
- Si el resultado aparece como “PENDING” (PENDIENTE), pulse el botón para recargar la página y actualizar los resultados.
- Cuando vuelva al panel de control, se mostrarán los resultados de las pruebas recientes. Puede hacer clic en el ícono de la derecha para descargar un PDF del informe.

Recent test results

Pet Owner	Pet Name	Date	Sample area	Type	Result	
Jim	Demo	less than a minute	Left Ear	Rapid	Completed	

Add sample & run test



Insert sensor cartridge

Ensure that the appropriate cartridge has been correctly inserted into the device.



Check sample coverage

Ensure sample has spread across sensor surface.

 **Run Test**

9

REVISE LOS RESULTADOS

Pathogen	Result	Concentration
Pseudomonas	Completed	-

- Seleccione la prueba NOCTURNA que ejecutó en el panel. Esto le llevará a la página de resultados detallados de la prueba y podrá responder la encuesta correspondiente.
- También puede cargar los resultados de la citología si desea adjuntarlos a sus resultados.

Please add Cytology Results

Start press Enter ↵ 
● Takes 1 min

10

ENLACE DE VIDEO E INFORMACIÓN DE CONTACTO

Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda, póngase en contacto con QSM Engineering por correo electrónico o por teléfono

Correo electrónico: engineering@qsmiagnostics.com
Teléfono: 617-579-2004 Opción 5

Video de demostración
Video de instrucciones para pruebas nocturnas
<https://vimeo.com/556672347>

¡Gracias!